

15. RESURSELE ENERGETICE ȘI DE COMBUSTIBIL ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ ENERGY AND FUEL RESOURCES

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina <i>Страница</i>	<i>Page</i>
Sursa datelor / Источник данных / Data source	396	
Precizări metodologice.....	397	
<i>Методологические пояснения.....</i>	397	
<i>Methodological notes.....</i>	397	
Tabele: / Таблицы: / Tables:		
15.1. Balanța de combustibil și energie	398	
Топливно-энергетический баланс		
Energy and Fuel Balance		
15.2 Balanța energetică.....	399	
Энергетический баланс		
Energy Balance		
15.3. Balanța energiei electrice în economia națională.....	400	
Электробаланс в национальной экономике		
Electricity Balance in the national economy		

Sursa datelor

Rapoartele statistice privind utilizarea energiei electrice, termice și a combustibililor, completate de agenții economici și unitățile sociale cu capital public, privat și mixt.

Источник данных

Формы статотчетности по использованию электрической и тепловой энергии, топлива, заполняемые хозяйствующими субъектами и социальными единицами с публичным, частным и смешанным капиталом.

Data source

Statistical reports on the use of electricity, heat and fuels, recorded by the economic and social units with public, private and mixed capital.

Precizări metodologice

Balanța energetică și de combustibil, conform destinației sale, reprezintă o balanță materială complexă, ce cuprinde totalitatea resurselor energetice și de combustibil reciproc substituante. Ea prezintă un sistem de indicatori interdependenți vizînd producția și consumul resurselor energetice și de combustibil, exprimați în unități de combustibil convențional.

Stocurile de combustibil la începutul și la sfîrșitul anului cuprind rezervele (stocurile) de combustibil atât la furnizori, cât și la consumatori.

Importul/exportul reprezintă cantitatea purtătorilor energetici importați în țară sau exportați din țară. Comerțul tranzitar nu se ia în considerație.

Transformarea în alte tipuri de energie analizează tipurile de activități ale întreprinderilor energetice producătoare de energie electrică și termică.

Necesitățile tehnologice de producție și diverse cuprind utilizarea resurselor energetice și de combustibil nemijlocit în calitate de combustibil și energie, precum și pierderile la păstrare și transportare.

Методологические пояснения

Топливно-энергетический баланс по своему назначению является комплексным материальным балансом, охватывающим совокупность взаимозаменяемых топливно-энергетических ресурсов. Он представляет собой систему взаимосвязанных показателей производства и потребления топливно-энергетических ресурсов, выраженных в единицах условного топлива.

Остатки топлива на начало и конец года содержат запасы топлива как у поставщиков, так и у потребителей.

Импорт/экспорт представляет количество

энергоносителей, импортируемых в страну или экспортруемых из страны. Транзитная торговля не учитывается.

Преобразование в другие виды энергии рассматривает виды деятельности энергетических предприятий по производству электрической и тепловой энергии.

Производственно-технологические и прочие нужды включают использование топливно-энергетических ресурсов непосредственно в качестве топлива и энергии, а также потери при хранении и транспортировке.

Methodological notes

Energy and Fuel Balance, according its purpose, represents a complex material balance, which covers the totality of energy and fuel resources, mutual substituents. It represents a system of interdependent indicators on the production and consumption of energy and fuel resources, expressed in conventional fuel units.

Stocks of fuel at the beginning and end of year cover the stocks of fuel at suppliers and consumers.

Import/export represents the quantity of energy re-

source imported in the country or exported from the country. The transit trade is not taken into account.

Transformation in other types of energy analyses all the types of activities of energy enterprises producing electricity and heat.

Production-technological and other needs include the use of energy and fuel resources only as fuel or energy, and also the losses during storage and transportation.

RESURSELE ENERGETICE ȘI DE COMBUSTIBIL
ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
ENERGY AND FUEL RESOURCES

15.1. BALANȚA DE COMBUSTIBIL ȘI ENERGIE (mii tone combustibil convențional)

ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ БАЛАНС (тысяч тонн условного топлива)
ENERGY AND FUEL BALANCE (thousand tonnes of conventional fuel)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Resurse – total <i>Ресурсы – всего</i> <i>Resources – total</i>	5617	5334	5180	4521	3519	2837	2704	2906
Extragerea combustibilului <i>Добыча топлива</i> <i>Extraction of fuel</i>	69	73	79	70	63	65	66	66
Producerea energiei hidroelectrice <i>Выработка гидроэлектроэнергии</i> <i>Production of hydroelectricity</i>	28	28	28	27	30	19	24	39
Import <i>Импорт</i> <i>Import</i>	5109	4720	4758	3934	3092	2535	2394	2549
Alte intrări <i>Прочие поступления</i> <i>Other inputs</i>	14	12	17	9	17	19	31	27
Stocuri de combustibil (la începutul anului) <i>Остатки топлива (на начало года)</i> <i>Stocks of fuel (beginning of the year)</i>	397	501	298	481	317	199	189	225
Repartizare – total <i>Распределено – всего</i> <i>Distribution – total</i>	5617	5334	5180	4521	3519	2837	2704	2906
din care: / в том числе: / of which:								
Consumat în interiorul republiei <i>Потребление внутри республики</i> <i>Consumed in the country</i>	5085	5045	4725	4218	3320	2647	2479	2701
din acesta: / из него на: / of them for:								
la transformarea în alte tipuri de energie (electrică și termică) <i>преобразование в другие виды энергии (электро- и теплоэнергию)</i> <i>transformation in other types of energy (electricity and heat)</i>	3156	3001	2735	2521	1938	1337	1158	1145
pentru necesitățile tehnologice de producție și diverse (inclusiv pierderile la transportare și păstrare) <i>производственно-технологические и прочие нужды (включая потери при хранении и транспортировке)</i> <i>production-technological needs (including the losses during storage and transportation)</i>	1929	2044	1990	1697	1382	1310	1321	1556
Export <i>Экспорт</i> <i>Export</i>	45	1	9	–	–	5	2	1
Stocuri de combustibil (la sfîrșitul anului) <i>Остатки топлива (на конец года)</i> <i>Stocks of fuel (end-year)</i>	487	288	446	303	199	185	223	204

RESURSELE ENERGETICE ȘI DE COMBUSTIBIL
ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
ENERGY AND FUEL RESOURCES

15.2. BALANȚA ENERGETICĂ¹ (mii tone combustibil convențional)

ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ БАЛАНС¹ (тысяч тонн условного топлива)

ENERGY BALANCE¹ (thousand tonnes of conventional fuel)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Surse interne <i>Внутренние источники</i> <i>Internal sources</i>	111	113	124	106	110	103	121	132
combustibili solizi <i>твердое топливо</i> <i>solid fuel</i>	83	85	96	79	80	84	97	93
energie hidroelectrică <i>гидроэлектроэнергия</i> <i>hydroelectricity</i>	28	28	28	27	30	19	24	39
Import <i>Импорт</i> <i>Import</i>	5109	4720	4758	3934	3092	2535	2394	2549
combustibili lichizi <i>жидкое топливо</i> <i>liquid fuel</i>	1509	1141	1326	879	577	593	645	694
gaze naturale <i>природный газ</i> <i>natural gas</i>	2186	2391	2436	2181	1818	1268	1401	1395
combustibili solizi ² <i>твердое топливо²</i> <i>solid fuel²</i>	765	678	427	251	119	94	125	139
energie electrică <i>электроэнергия</i> <i>electricity</i>	649	510	569	623	578	580	223	321
Exportul energiei electrice <i>Экспорт электроэнергии</i> <i>Export of electricity</i>	45	1	9	—	—	—	—	—
Schimbarea stocurilor <i>Изменение в запасах</i> <i>Changes in stocks</i>	+90	-213	+148	-178	-118	-14	+34	-21
Consumul intern ³ <i>Внутреннее потребление³</i> <i>Internal consumption³</i>	5085	5045	4725	4218	3320	2647	2479	2701
pentru producerea energiei electrice și energiei termice <i>на производство электроэнергии и тепловой энергии</i> <i>for the production of electricity and heat</i>	3156	3001	2735	2521	1938	1337	1158	1145
pentru alte scopuri <i>на другие цели</i> <i>other purposes</i>	1929	2044	1990	1697	1382	1310	1321	1556
din care: / <i>в том числе:</i> / <i>of which:</i>								
industria și construcții <i>промышленность и строительство</i> <i>industry and construction</i>	164	137	165	150	130	147	157	165

RESURSELE ENERGETICE ȘI DE COMBUSTIBIL
ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
ENERGY AND FUEL RESOURCES

Continuare / Продолжение / Continued

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
agricultură <i>сельское хозяйство</i> <i>agriculture</i>	314	260	247	185	119	98	96	114
transporturi <i>транспорт</i> <i>transport</i>	514	509	413	347	259	244	240	353
necesități comunale <i>коммунальные нужды</i> <i>communal facilities</i>	151	144	120	121	88	79	93	123
vîndut populației <i>продано населению</i> <i>sold to population</i>	528	713	808	697	610	602	610	681
altele ⁴ <i>прочие⁴</i> <i>other⁴</i>	258	281	237	197	176	140	125	120

¹ În tone conventionale echivalent cărbune / В условных тоннах угольного эквивалента / Conventional tonnes coal equivalent

² În principal cărbune / В основном уголь / Mainly coal

³ Este calculat după formula: surse interne + import – export + schimbarea stocurilor / Рассчитано по формуле: внутренние источники + импорт – экспорт + изменение в запасах / Calculated by the formula: internal sources + import – export + changes in stocks

⁴ Inclusiv pierderile la păstrare și transportare / С учетом потерь при хранении и транспортировке / Including the losses during storage and transportation

15.3. BALANȚA ENERGIEI ELECTRICE ÎN ECONOMIA NAȚIONALĂ (milioane kilowați-oră)

ЭЛЕКТРОБАЛАНС В НАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКОНОМИКЕ (миллионов киловатт-часов)
ELECTRICITY BALANCE IN THE NATIONAL ECONOMY (million kilowatt-hour)

	1999	2000	2001	2002
Producerea energiei electrice <i>Произведено электроэнергии</i> <i>Production of electricity</i>	1136,9	904,0	1262,8	1179,8
Energie electrică primită din exterior ¹ <i>Получено электроэнергии со стороны¹</i> <i>Electricity received from exterior¹</i>	2662,2	2482,1	2138,0	2613,8
Consumul energiei electrice – total <i>Потреблено электроэнергии – всего</i> <i>Electricity consumed – total</i>	3799,1	3386,1	3400,8	3793,6
din care în: / в том числе: / of which by:				
industrie <i>промышленностью</i> <i>industry</i>	668,0	691,5	640,7	781,7
construcții <i>строительством</i> <i>construction</i>	19,7	18,9	35,1	78,6
transporturi <i>транспортом</i> <i>transport</i>	114,0	87,8	106,4	92,1

RESURSELE ENERGETICE ȘI DE COMBUSTIBIL
ТОПЛИВНО-ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ
ENERGY AND FUEL RESOURCES

Continuare / Продолжение / Continued

	1999	2000	2001	2002
agricultură <i>сельским хозяйством</i> <i>agriculture</i>	260,5	185,5	164,1	161,4
iluminare și consum social de către populație <i>на освещение и бытовое потребление</i> <i>населением</i> <i>lightening and population consumption</i>	845,5	759,0	805,2	764,0
din care: / <i>в том числе:</i> / <i>of them:</i>				
rurală <i>сельским</i> <i>rural</i>	361,1	261,2	318,1	300,7
urbană <i>городским</i> <i>urban</i>	484,4	497,8	487,1	463,3
instituțiile bugetare <i>бюджетными организациями</i> <i>budgetary institutions</i>	267,1	214,2	133,9	186,9
din acestea: / <i>из них:</i> / <i>of them:</i>				
de subordonare republicană <i>республиканского подчинения</i> <i>state subordination</i>	145,2	116,5	67,7	103,9
de subordonare locală <i>местного подчинения</i> <i>local subordination</i>	121,9	97,7	66,2	83,0
alimentarea cu apă și canalizare <i>на водоснабжение и канализацию</i> <i>water supply and sewerage system</i>	243,7	185,4	147,8	163,6
întreprinderile și instituțiile de comunicații <i>предприятиями и учреждениями связи</i> <i>enterprises and institutions in communications</i>	31,5	25,4	19,8	23,0
iluminarea străzilor <i>на освещение улиц</i> <i>lightening of streets</i>	8,6	8,5	9,0	8,3
întreprinderile de comerț <i>предприятиями торговли</i> <i>trade enterprises</i>	24,2	20,5	8,6	76,9
alți agenți economici <i>другими экономическими агентами</i> <i>other economic units</i>	133,8	282,3	450,9	1073,7
consumul tehnologic de energie electrică pentru transportarea prin rețeaua electrică <i>технологический расход электроэнергии на передачу по электросетям</i> <i>technological consumption of electricity for transportation throughout electricity system</i>	1182,5	907,1	879,3	383,4

¹ Inclusiv energia electrică primită de la Centrala termoelectrică moldovenească / Включая электроэнергию, полученную от Молдавской теплоэлектростанции / Including electricity received from Moldovan Thermoelectric Central